392R3761

29.12.92 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 383/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG, EURATOM, EKSG) nr 3761/92

av den 21 december 1992

om anpassning med verkan från och med den 1 juli 1992 av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättande av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 [1], senast ändrad genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 571/92 [2], särskilt artiklarna 63, 64, 65, 65a och 82 i tjänsteföreskrifterna och bilaga 11 till dessa samt artikel 20 första stycket och artikel 64 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

En översikt av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda som genomförts på grundval av en rapport från kommissionen har visat att löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna bör anpassas vid den årliga översikten 1992.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med verkan från och med den 1 juli 1992 gäller följande:

a) Tabellen över grundmånadslöner i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna skall ersättas med följande tabell:

[1] EGT nr L 56, 4.3.1968, s. 1.
[2] EGT nr L 62, 7.3.1992, s. 1.

Lönegrader	Klasser							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	408 380	430 075	451 770	473 465	495 160	516 855		
A 2	362 405	383 107	403 809	424 511	445 213	465 915		
A 3 / LA 3	300 139	318 246	336 353	354 460	372 567	390 674	408 781	426 888
A 4 / LA 4	252 149	266 282	280 415	294 548	308 681	322 814	336 947	351 080
A 5 / LA 5	207 886	220 201	232 516	244 831	257 146	269 461	281 776	294 091
A 6 / LA 6	179 649	189 451	199 253	209 055	218 857	228 659	238 461	248 263
A 7 / LA 7	154 640	162 335	170 030	177 725	185 420	193 115		
A 8 / LA 8	136 768	142 283						
B 1	179 649	189 451	199 253	209 055	218 857	228 659	238 461	248 263
B 2	155 652	162 949	170 246	177 543	184 840	192 137	199 434	206 731
B 3	130 560	136 628	142 696	148 764	154 832	160 900	166 968	173 036
B 4	112 923	118 185	123 447	128 709	133 971	139 233	144 495	149 757
B 5	100 938	105 197	109 456	113 715				
C 1	115 181	119 824	124 467	129 110	133 753	138 396	143 039	147 682
C 2	100 175	104 433	108 691	112 949	117 207	121 465	125 723	129 981
C 3	93 453	97 099	100 745	104 391	108 037	111 683	115 329	118 975
C 4	84 434	87 856	91 278	94 700	98 122	101 544	104 966	108 388
C 5	77 859	81 049	84 239	87 429				
D 1	87 990	91 837	95 684	99 531	103 378	107 225	111 072	114 919
D 2	80 227	83 644	87 061	90 478	93 895	97 312	100 729	104 146
D 3	74 672	77 868	81 064	84 260	87 456	90 652	93 848	97 044
D 4	70 407	73 295	76 183	79 071				

b) – I artikel 1.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna skall 5 937 BEF ersättas med 6 180 BEF.

– I artikel 2.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna skall 7 646 BEF ersättas med 7 959 BEF.

– I artikel 69 andra meningen i tjänsteföreskrifterna och i artikel 4.1 andra stycket i bilaga 7 till dessa skall 13 659 BEF ersättas med 14 219 BEF.

– I artikel 3 första stycket i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna skall 6 833 BEF ersättas med 7 113 BEF.

Artikel 2

Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall tabellen över grundmånadslöner i artikel 63 i anställningsvillkoren för övriga anställda ersättas med följande tabell:

Kategori	Grupp	Klasser			
		1	2	3	4
A	I	191 736	215 487	239 238	262 989
	II	139 159	152 718	166 277	179 836
	III	116 940	122 151	127 362	132 573
B	IV	112 341	123 337	134 333	145 329
	V	88 240	94 056	99 872	105 688
C	VI	83 920	88 862	93 804	98 746
	VII	75 113	77 668	80 223	82 778
D	VIII	67 891	71 889	75 887	79 885
	IX	65 379	66 291	67 203	68 115

Artikel 3

Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall det schablontillägg som avses i artikel 4a i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna vara

- 3 710 BEF i månaden för tjänstemän i lönegrad C 4 och C 5,
- 5 687 BEF i månaden för tjänstemän i lönegrad C 1, C 2 och C 3.

Artikel 4

Fram till den 1 juli 1992 förvärvade pensionsrättigheter skall från och med den dagen beräknas på grundval av den tabell över grundmånadslöner som fastställs i artikel 1 a.

Artikel 5

Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall "den 1 juli 1991" i artikel 63 andra stycket i tjänsteföreskrifterna ersättas med "den 1 juli 1992".

Artikel 6

1. Med verkan från och med den 16 maj 1992 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner för tjänstemän och övriga anställda i de länder eller orter som anges nedan vara följande:

Grekland	93,7
Italien (utom Varese)	120,1
Varese	112,0
Nederländerna	105,4
Portugal	95,2
Förenade kungariket (utom Culham)	126,7

2. Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner för tjänstemän och övriga anställda i de länder eller orter som anges nedan vara följande:

Belgien	100,0
Danmark	121,1
Tyskland (utom Berlin och München)	96,1(*)
Tyskland (Berlin)	107,1
Tyskland (München)	106,0
Grekland	81,0
Spanien	107,7
Frankrike	114,5
Irland	97,8
Italien (utom Varese)	113,4
Varese	105,8
Luxemburg	100,0
Nederländerna	101,1
Portugal	95,5
Förenade kungariket (utom Culham)	120,4
Culham	102,9

(*) Med förbehåll för de beslut som rådet skall fatta på grundval av kommissionens förslag av den 10 september 1991.

3. De korrigeringskoefficienter som skall tillämpas på pensioner skall bestämmas i enlighet med artikel 82.1 i tjänsteföreskrifterna. Artikel 3–10 i förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 2175/88 [1] skall fortsätta att gälla.

Artikel 7

Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall tabellen i artikel 10.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

	Berättigad till hushållstillägg		Ej berättigad till hushållstillägg	
	Dag 1 t.o.m. dag 15	Fr.o.m. dag 16	Dag 1 t.o.m. dag 15	Fr.o.m. dag 16
	BEF per kalenderdag			
A 1–A 3 och LA 3	2 410	1 136	1 656	950
A 4–A 8 och LA 4–LA 8 samt kategori B	2 339	1 060	1 588	829
Övriga lönegrader	2 122	988	1 366	683

[1] EGT nr L 191, 22.7.1988, s. 1.

Artikel 8

Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall de tillägg för skiftarbete som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 [1] vara 10 752 BEF, 16 228 BEF, 17 743 BEF och 24 191 BEF.

Artikel 9

Med verkan från och med den 1 juli 1992 skall korrigeringskoefficienten 3,847570 tillämpas på de belopp som anges i artikel 4 i rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 [2].

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1992.

På rådets vägnar

D. HURD

Ordförande

---

[1] EGT nr L 38, 13.2.1976, s. 1. Denna förordning har kompletterats genom förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 1307/87 (EGT nr L 124, 13.5.1987, s. 6) och är senast ändrad genom förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 3834/91 (EGT nr L 361, 31.12.1991, s. 13).

[2] EGT nr L 56, 4.3.1968, s. 8. Förordningen är senast ändrad genom förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 3834/91 (EGT nr L 361, 31.12.1991, s. 13).